



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau, Québec K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Electrical & Electronics Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7B3, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Audio Visual Services	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EH713-182805/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 20182805	<b>Date</b> 2018-03-21
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$HN-458-74590	
<b>File No. - N° de dossier</b> hn458.EH713-182805	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-03-28</b>	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lee, Carlos	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hn458
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 420-0336 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 953-4944
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Modification 001 est émise afin à répondre aux questions suivantes:

**Question 1 :** Dans quelle pièce est la salle de l'établissement?

**Réponse 1 :** Salles des provinces

**Question 2 :** Quelles sont les langues interprétées dans les sessions en salle institutionnelle?

**Réponse 2 :** Voir pièce jointe

**Question 3 :** Est-ce que les deux cabines supplémentaires pour la salle de conférence peuvent être installées et couvertes et découvertes au besoin?

**Réponse 3 :** Non, la salle passera à une configuration différente le lundi 14 mai entre 11h00 et 14h00 et c'est à ce moment-là que les deux cabines supplémentaires devront être installées.

**Question 4 :** Quelles sont les langues interprétées dans les séances plénières?

**Réponse 4 :** Voir pièce jointe

**Question 5 :** En l'absence d'heures d'opération spécifiées, voulez-vous inclure des taux horaires (seulement) identifié à l'annexe A?

**Réponse 5 :** Voir pièce jointe

**Question 6 :** Peux-tu fournir plus de détails à propos de la configuration de l'écran LED à 2 fenêtres décrite dans les NOTES: SÉANCE PLÉNIÈRE?

**Réponse 6 :** Ceci sera développé avec le client une fois le contrat attribué, 5 fenêtres est le maximum que nous demandons pour cet événement.

Toutes les autres clauses et conditions demeurent inchangées.

## Interpretation Requirements

### Topics Committee (Sunday, May 13, 2018)

- location: institution room
- Approx. time: 5:00pm-6:30pm
- length: 90 minutes
- languages: English and Spanish

### Executive council Meeting (Monday, May 14, 2018)

- location: institution room
- Approx. time: 9:00am-11:00am
- Length: 120 minutes
- Languages: English and Spanish

### Administrative session (Monday, May 14, 2018)

- location: institution room
- Approx. time: 3:00pm-6:00pm
- Length: 180 minutes
- Languages: English, Spanish, French and Portuguese

### Breakfast meeting (Tuesday, May 15, 2018)

- location: institution room
- Approx. time: 8:00am-9:00am
- Length: 60 minutes
- Languages: English, Spanish, French and Portuguese

### Assembly (May 15 – May 17, 2018)

- location: plenary
- Approx. time: 9:00am – 5pm
- Length: 8hrs x 3 days = 24 hours
- Languages: English, Spanish, French and Portuguese

## Conditions d'interprétation

### Comité des thèmes (dimanche 13 mai 2018)

- Emplacement: salle de l'Institution
- Heure approximatif: 17h00-18h30
- Durée: 90 minutes
- Langues: Anglais et Espagnol

### Réunion du Conseil exécutif (lundi 14 mai 2018)

- Emplacement: salle de l'Institution
- Heure approximatif: 09h00-11h00
- Durée: 120 minutes
- Langues: Anglais et Espagnol

### Session administrative (lundi 14 mai 2018)

- Emplacement: salle de l'Institution
- Heure approximatif: 15h00-18h00
- Durée: 180 minutes
- Langues: Anglais, Espagnol, Français et Portugais

### Petit-déjeuner (mardi 15 mai 2018)

- Emplacement: salle de l'Institution
- Heure approximatif: 8h00-9h00
- Durée: 60 minutes
- Langues: Anglais, Espagnol, Français et Portugais

### Assemblée (15 mai - 17 mai 2018)

- Emplacement: plénière
- Heure approximatif: 9h00 à 17h00
- Durée: 8 heures x 3 jours = 24 heures
- Langues: Anglais, Espagnol, Français et Portugais